

# عدم التناسق بين العرب

## مما رضعناهم وخاصة في اللغة

الدكتور محمد سعيد يوسف

كلية الهندسة ( القاهرة )

التي يواجهها القائمون على التدريس من عدم وجود مجمع عربي خاص بالاصطلاحات العلمية يكون موحدًا في جميع البلاد العربية .

(5) لقد سبق القول انه من الضروري لضمان انتشار اللغة العربية في العالم أن تنشر أولا في البلاد العربية نفسها خصوصا في المجالات العلمية .

ولحسن الحظ زاد الوعي القومي في البلاد العربية بحيث يمكن أن تجتمع المجالات العلمية المختلفة في صعيد واحد فهناك المؤتمرات العربية للمهندسين والأطباء والمحامين وغيرهم فمن الممكن أن يطلب من هذه الهيئات العمل على ايجاد المصطلحات العلمية الموحدة بحيث تعم في البلاد العربية المختلفة سواء في الدوائر الحكومية أو الأهلية.

هذا وأود أن أذكر أنه قد سبق مثلا لمعهد ابحاث البناء بالجمهورية العربية المتحدة ان قام بتعريب المصطلحات العلمية في مواد هندسية متعددة منها ميكانيكا التربة والخرسانة وهي الآن تحت المراجعة بمعرفة لجان شكلتها وزارة الاسكان بالجمهورية العربية المتحدة .

(1) ان اهم المشاكل التي تعترض سير اللغة العربية وانتشارها هو عدم الترابط والتناسق بين البلاد العربية المختلفة مما يضعف قوة العرب في المجالات المختلفة التي منها اللغة .

(2) وعلى ذلك فأنني ارى تنسيق الجهود في البلاد العربية بحيث تظهر الامة العربية امة واحدة لها قوتها مما يجبر باقي الدول على احترام كلمتها - ومن مظاهر الاتحاد تنسيق المصطلحات المختلفة في شتى المجالات عن طريق تبادل الرأي بعتد اجتماعات في البلاد العربية المختلفة أو بتبادل الإنكار والخبرات وعدم الالتجاء الى الخبرات من الأمم الأجنبية الا في اضيق الحدود .

(3) ما من شك في أن أسهل السبل في التدريس هو أن يكون بلغة الدارس والمدرس خصوصا اذا ما كانت مفردات الدرس جميعها بنفس اللغة وفي يقيني ان اللغة العربية صالحة كل الصلاحية للتدريس بها طالما توفرت جميع المصطلحات العلمية امام الجميع .

(4) يشمل الرد على السؤال الرابع ما سبق ذكره في الرد على الاسئلة السابقة من حيث الحيرة

من اول ما يجب ان ندركه اننا ما زلنا متخلفين في ميادين العلم التطبيقي واننا يعوزنا الطويل من الوقت والكثير من الجهد حتى نلحق بالمتقدمين علينا ، وان جل المراجع العلمية قد كتبت بلغات اجنبية ، ومن ثم لا بد للمعلم ولطالب العلم من ان يكون تادرا على الاطلاع على تلك المراجع ، وعلينا ان نعنى بأن تكون لغة اجنبية واحدة على الاقل سبيلا لطلاب العلم العرب الى المراجع الفنية بالمادة العلمية ، ولذا فانه يلزم ان يواكب اهتمامنا بجعل اللغة العربية اداة التدريس في جامعاتنا ، اهتمامنا باتقان لغة اجنبية حية او اكثر ، واهتمامنا بترجمة المراجع العلمية القيمة الى لغتنا العربية .

واحد سواء كان عربيا او معربا او مولدا او مترجبا يخطوبنا خطوة هامة نحو توحيد ادراك المعارف في المجالات العلمية في الوطن العربي .

هذا وان دعوتنا لاستعمال اللغة العربية اداة للتدريس في الجامعات يجب ان تكون مقرونة باهتمامنا بتحديد مدلولات المصطلحات العلمية وتوضيح مفهومها العلمي ، والاتفاق على اسلوب موحد للعمل العربي بالنسبة لما طرا على العربية من هذه المصطلحات ثم بالنسبة لما سيجد عليها منها في المستقبل ...

ودعوتنا هذه يجب ان لا تكون دعوة تعصب نفى عيوننا عن كثير من الحقائق الواضحة ، فان

